



COMUNICADO DE PRENSA

EMBARGO: **No publicar o transmitir antes de las 9:00 p.m. PDT del miércoles, 12 de marzo, 2014.**

El Sistema de Aguas de California Enfrenta una Sequía de Fondos

RECURSOS, REFORMAS NECESARIAS PARA COMUNIDADES RURALES, PROTECCIÓN CONTRA INUNDACIONES, CONTAMINACIÓN DE AGUAS LLUVIAS, ECOSISTEMAS ACUÁTICOS

SAN FRANCISCO, marzo 12, 2014—California enfrenta brechas críticas de financiación en cinco áreas principales de la administración de aguas, de acuerdo a un reporte presentado hoy por el Public Policy Institute of California (PPIC). Estas áreas incluyen agua potable en comunidades pequeñas y desfavorecidas; protección contra inundaciones; manejo de aguas de lluvia y otras vertientes de aguas contaminadas; manejo de ecosistemas acuáticos; y manejo integrado de aguas.

El reporte identifica una brecha general de financiación en estas cinco áreas de \$2 mil millones a \$3 mil millones anuales. El cerrar ésta brecha requeriría un aumento en el gasto de un 7-10 por ciento—ó \$150 a \$230 por vivienda—para un sistema de aguas con un gasto anual de más de \$30 mil millones.

“Nuestros retos con respecto a el agua parecen abrumadores, pero éste es un problema que se puede resolver”, dijo Ellen Hanak, investigadora adjunta de PPIC y una de las autoras del reporte. “Con un esfuerzo audaz y coordinado por parte de los líderes estatales y locales, los californianos pueden manejar de forma sustentable este recurso crítico—a pesar de la creciente escasez de agua, el aumento en la población, y el cambio climático”.

El reporte detalla las brechas de financiación en cada área:

- **Agua potable para comunidades pequeñas y desfavorecidas.** En general, entre 80,000 y 160,000 californianos viven en comunidades rurales que tienen dificultades para proveer agua que se puede beber sin riesgo. Los que pagan las cuotas tienen ingresos bajos y el costo de suministrar agua potable a sus casas es alto. Estas comunidades generalmente dependen de agua subterránea, la cual usualmente está altamente contaminada. Por ejemplo, muchos de los pozos en el Lago Tulare y el Valle de Salinas están contaminados con nitrato, principalmente proveniente de fertilizantes y estiércol animal. Se necesitan de \$30 millones a \$160 millones anuales adicionales para enfrentar éste problema adecuadamente.
- **Protección contra inundaciones.** Cerca del 25 por ciento de la población vive en un terreno que se puede inundar en un estado donde el cambio climático puede ocasionar inviernos más cálidos e inundaciones más severas en el interior, junto con crecientes niveles del mar y mayor oleaje por tormentas en la costa. La mayoría de la infraestructura del estado para control de inundaciones está vieja, y la reconstrucción típicamente requiere costosas mejoras para cumplir con normas de seguridad más altas. Nuevas inversiones de capital de entre \$800 millones y \$1 mil millones son necesarias para reforzar el sistema. A nivel estatal, esto significa duplicar la cantidad de dinero que los residentes locales gastan actualmente en manejo de inundaciones.
- **Manejo de aguas de lluvias y otras vertientes de aguas contaminadas.** Las regulaciones que limitan el desagüe de aguas contaminadas se han vuelto más estrictas. En consecuencia, los costos han

aumentado para capturar y tratar las aguas lluvias antes de ser liberadas a los ríos, bahías, y el océano. Las agencias de aguas lluvias necesitan de \$500 millones a \$800 millones adicionales anuales para cumplir con los requisitos para obtener permisos urbanos.

- **Manejo de ecosistemas acuáticos.** Los planes de recuperación para especies en vías de extinción, conservación del hábitat, y otros proyectos de restauración necesitan de \$400 millones a \$700 millones adicionales cada año para mitigar el daño causado por acciones pasadas y promover la salud de las especies nativas. Cerca de la mitad del costo es por trabajos en el Delta y en la cuenca del gran Sacramento-San Joaquín, y cerca de la mitad es para los ecosistemas costeros y de estuarios.
- **Manejo integrado de aguas.** Una mejor integración mejorará la relación costo-efectividad del amplio y descentralizado sistema de manejo de aguas de California. Un ejemplo: los miembros de la Oficina del Proyecto Cuenca de Santa Ana manejan conjuntamente una variedad de actividades en la cuenca del Rio Santa Ana, desde el relleno de agua subterránea a la protección de suministros de agua en la cuenca superior. Una suma adicional de entre \$200 millones y \$300 millones al año podrían ayudar a iniciar más colaboraciones entre estos sistemas y darían apoyo científico para manejar estos sistemas eficientemente.

El reporte también ofrece algunas buenas noticias inesperadas sobre la estabilidad financiera del sistema de aguas. Los dos aspectos más sobresalientes—el suministro de agua y el manejo de aguas—son aún razonablemente exitosos. La mayoría de empresas de servicios de agua y aguas lluvias, que unidas representan más del 85 por ciento del gasto total, están suministrando con éxito agua potable y recolectando y tratando las aguas residuales. Las empresas locales de servicios públicos, dependiendo principalmente de las tarifas pagadas por los usuarios, han logrado aumentar las tarifas para cubrir costos e invertir a un ritmo estable. Sin embargo, estas empresas de servicios públicos enfrentan inminentes retos legales relacionados con la Propuesta 218, que requiere que las tarifas se conecten específicamente a los servicios para cada propiedad. Esto pone en peligro la capacidad de las empresas de servicios públicos para ofrecer descuentos “esenciales” para los hogares de bajos ingresos, por ejemplo.

Con base en los recientes patrones de gasto, los fondos de los bonos obligación general pueden al menos cubrir la mitad de la brecha total del gasto—aún si se aprueba este año un bono para aguas. El reporte sugiere una variedad de alternativas de financiación que también incluyen nuevos impuestos especiales a las ventas o a las parcelas, recargos al uso del agua y al uso de fertilizantes o pesticidas, valoraciones a la propiedad, y tarifas a los constructores.

Para utilizar “esta mezcla de fuentes de financiación, la legislatura necesita aprobar nuevas tarifas e impuestos estatales. Los californianos también necesitan reconsiderar ciertos aspectos de las Propuestas 218, 26 y 13. Estas leyes aprobadas por los votantes han empujado a las agencias a ser más transparentes y responsables ante el público, pero también han puesto en riesgo la capacidad de los gobiernos locales para manejar el agua en forma responsable. Muchos tipos de tarifas se han redefinido como impuestos especiales, y dichos impuestos ahora necesitan ser aprobados por dos tercios de los votantes locales—un nivel más alto para aprobación que el de las tarifas o impuestos generales locales. Estas restricciones han estimulado una fuerte dependencia en los bonos estatales—los que requieren sólo una simple mayoría para su aprobación—para financiar el sistema de aguas. Y han hecho cada vez más difícil para las agencias el recaudar dinero localmente—de los individuos y comunidades que comparten la responsabilidad por los problemas ó disfrutan los beneficios de gastar en proyectos de aguas.

“California necesitará alinear mejor sus leyes de financiación con las metas del manejo moderno del agua para solucionar las brechas de financiación y prevenir que otras nuevas se formen”, dijo el coautor del reporte Brian Gray, profesor de la Universidad de California, Hastings College of Law.

El reporte, *Paying for Water in California*, está apoyado con la financiación de S. D. Bechtel, Jr. Foundation y California Water Foundation, una iniciativa de Resources Legacy Fund. Los otros coautores son Jay Lund, director del UC Davis Center for Watershed Sciences e investigador asociado adjunto de PPIC; David Mitchell, director de la firma de consultoría económica basada en Oakland M.Cubed; Caitrin Chappelle, asociada de investigación de PPIC; Andrew Fahlund, director adjunto de California Water Foundation; Katrina Jessoe, profesora asistente en el Departamento de Agricultura y Recursos Económicos de UC Davis; Josué Medellín-Azuara, científico de investigación en UC Davis Center for Watershed Sciences; Dean Mischynski, investigador asociado adjunto de PPIC; James Nachbaur, economista y asociado de política de American Association for the Advancement of Science; y Robyn Suddeth, candidata a doctor en ciencias de hidrología en UC Davis.

SOBRE PPIC

PPIC se dedica a informar y mejorar las políticas públicas en California mediante investigaciones independientes, objetivas y no partidarias sobre temas económicos, sociales y políticos. El Instituto se creó en 1994 con una donación de William R. Hewlett. PPIC no asume, ni apoya posiciones sobre ninguna proposición electoral ni sobre legislación local, estatal o federal, y no respalda, apoya, o se opone a ningún partido político o candidato para puestos públicos.

###